

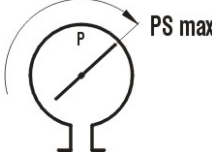
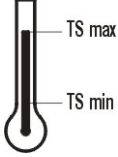

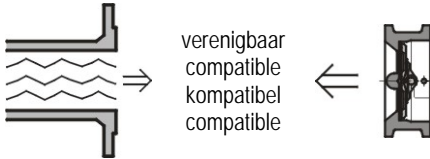






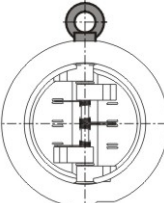


Handleiding (NL) Instructies voor opslag, handling, inbouw, onderhoud enz.	User manual (GB) Instructions for storage, handling, installation, maintenance, etc.	Betriebsanleitung (D) Anweisungen für Lagerung, Transport, Einbau, Wartung usw.	Mode d'emploi (F) Consignes pour stockage, transport, installation, maintenance.
--	--	--	--


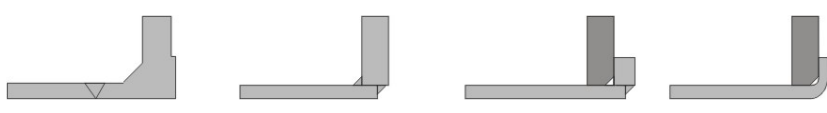

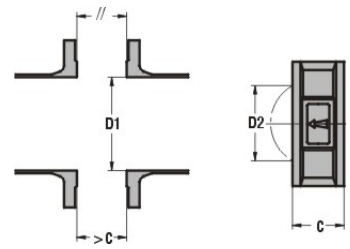

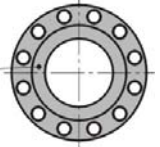

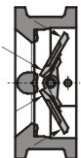
1. TERUGSLAGKLEP	NON RETURN VALVE	RÜCKSCHLAGKLAPPE	CLAPET DE NON RETURN
			
ECV			


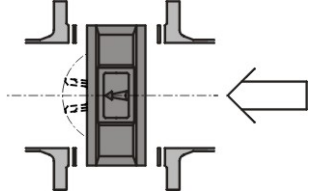

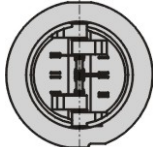

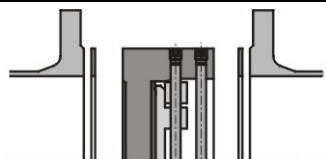

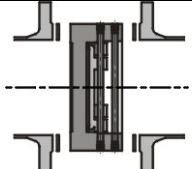

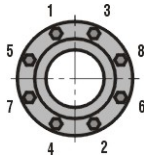

2. ALGEMEEN	GENERAL	ALGEMEIN	GENERAL
	Werkdruk en -temperatuur Working pressure and temperature Arbeitsdruck und -temperatur Pression et température		
	Afsluitermaterialen + medium Valve materials + medium Klappenwerkstoffe + Medium Matériaux du papillon + Fluide		
	Indien het medium gevaarlijk is. If the fluid is dangerous. Bei gefährliches Medium. Si le fluide est dangereux.	Voorkom contact ! Avoid contact ! Vermeide Kontakt ! Éviter le contact !	


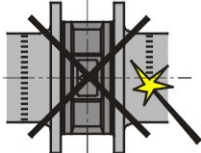
3. OPSLAG	STORAGE	LAGERUNG	STOCKAGE
	Omgeving Environment Umgebung Environnement	Droog + koel + donker + schoon Dry + cool + dark + clean Trocken + kühl + dunkel + sauber Sec + frais + à l'abri de la lumière + propre	


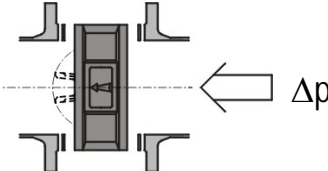

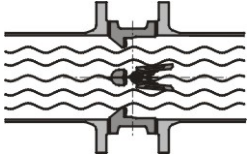
4. TRANSPORT	HANDLING	TRANSPORT	TRANSPORT
	In geval van hijsen When lifting Beim Heben En cas de levage	Gerbruik de juiste middelen Use correct equipment Geeignetes Hebewerkzeug verw. Utiliser les moyens appropriés	DN ≥ 250 


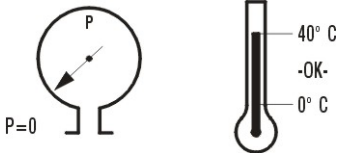



5. INSPECTIE	INSPECTION	KONTROLLE	INSPECTION
--------------	------------	-----------	------------


	Geschiktheid voor pijpflenzen Suitability for pipe flanges Geeignet für Rohrflansche Type de brides acceptées																																					
	Afmeting pijpflens Dimensions of pipe flange Abmessungen der Rohrflansche Dimensions des brides	 <table border="1" data-bbox="1109 324 1340 504"> <thead> <tr> <th colspan="4">D1>D2</th> </tr> <tr> <th>DN</th> <th>D2</th> <th>DN</th> <th>D2</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>50</td> <td>41</td> <td>250</td> <td>225</td> </tr> <tr> <td>65</td> <td>59</td> <td>300</td> <td>278</td> </tr> <tr> <td>80</td> <td>69</td> <td>350</td> <td>331</td> </tr> <tr> <td>100</td> <td>90</td> <td>400</td> <td>381</td> </tr> <tr> <td>125</td> <td>110</td> <td>450</td> <td>428</td> </tr> <tr> <td>150</td> <td>136</td> <td>500</td> <td>428</td> </tr> <tr> <td>200</td> <td>185</td> <td>600</td> <td>570</td> </tr> </tbody> </table>	D1>D2				DN	D2	DN	D2	50	41	250	225	65	59	300	278	80	69	350	331	100	90	400	381	125	110	450	428	150	136	500	428	200	185	600	570
D1>D2																																						
DN	D2	DN	D2																																			
50	41	250	225																																			
65	59	300	278																																			
80	69	350	331																																			
100	90	400	381																																			
125	110	450	428																																			
150	136	500	428																																			
200	185	600	570																																			
	Afdichtvlak pijpflens Sealing face of pipe flange Dichtfläche des Rohrflansches Portée de bride en contact	<p>GEEN : beschadigen, radiale groeven, lasspatters, scherpe randen, olie.</p> <p>NO : burrs, radial grooves, weld spatters, sharp edges, oil.</p> <p>KEINE : Beschädigungen, Radialrillen, Schweissperlen, scharfe Ecken, Öl- oder Schmierstoffe.</p> <p>PAS DE : dégâts, rainures radiales, projections de soudure, arêtes vives, huile</p> 																																				
	Binnenwerk afsluiter Valve interior Innenteile der Klappe Intérieur de la vanne	<p>Geen beschadiging of vreemde voorwerpen No damage and foreign matter Keine Beschädigung und Fremdkörper Pas de dégâts et corps étrangers</p> 																																				

6.	INSTALLATIE	INSTALLATION	EINBAU	INSTALLATION
	Stromingsrichting Direction of flow Strömungsrichtung Sens de passage	LET OP: pijlrichting ATTENTION: arrow direction ACHTUNG: Pfeil richtung ATTENTION: direction flèche		
	As positie Shaft position Wellen position Position d'axe	As dient verticaal te staan Valve shaft should be vertical Welle sollte vertical stehen l'axe doit être vertical		
	Flenspakkingen Flange gaskets Flanschdichtungen Joints de bride	Vlakke pakking toepassen (b.v. EN1514/1, IBG) Use flat gaskets (e.g. EN1514/1, IBG) Flachdichtungen benutzen (z.B. EN1514/1, IBG) Plan de joints (p.e. EN1514/1)		
	Centring Centering Zentrierung Centrage	Installeren in hart van de pijp Installation in the centre of the pipe Einbau mittig in Rohrleitung / Flansch Installer au centre du conduit		
	Aanhalen van bouten Tightening of bolts Festziehen der Bolzen Serrage des boulons	Over en weer volgorde. Criss-cross fashion. Über Kreuz gemäss Schema. Serrage en croix.		
	Aanhaalmoment Tightening torque Anzugmoment Couple de serrage	In overeenstemming met afdichtingseisen van de gebruikte flenspakkingen In accordance with sealing requirement of the used flange gaskets Gemäß Dichtungsempfehlungen der Flansch Packungen Selon les critères de serrage des joints utilisés		

	<p>Lassen van flenzen Welding of flanges Schweissen der Flansche Soudure des brides</p>	<p>Voorkom oververhitting van de terugslagklep Avoid overheating of the check valve. Überhitzung der Rückschlagklappe vermeiden Prévenir surchauffe de la vanne</p>	
---	---	---	---

7. INBEDRIJFSTELLING	OPERATION	INBETRIEBNAHME	OPERATION
	<p>Systeemdruktest met $p > P_N$ System pressure test at $p > P_N$ Systemdruckprüfung mit $p > P_N$ Essai en pression du système avec $p > P_N$</p>	<p>Druk alleen in pijlrichting Pressure only in arrow direction Drück nur im Richtung der Pfeil Pression seul direction flèche</p>	
	<p>Bij spoelen leiding When flushing the pipe Beim Spülen der Leitung Lors du rinçage du conduit</p>	<p>Gebruik een voor het materiaal geschikt spoelmiddel. Use a material compatible rinsing fluid. Nur geeignete Spülmittel verwenden. Utiliser un liquide de rinçage compatible avec les matériaux</p>	

8. ONDERHOUD	MAINTENANCE	WARTUNG	MAINTENANCE
	<p>Vóór onderhoud Before maintenance Vor der Wartung Avant la maintenance</p>	<p>Medium Medium Medium Moyen</p>	
	<p>Controlepunten Inspection points Prüfpunkte Points à inspecter</p>	<p>Coating, afdichting, bedienbaarheid, corrosie < 1 mm. Coating, sealing, functionable operation, corrosion < 1 mm. Gehäusebeschichtung, Abdichtung, Bedienbarkeit, Korrosion < 1 mm Revêtement, étanchéité, bon fonctionnement, corrosion < 1 mm.</p>	
	<p>Reparatie bij defecten Repair when defective Instandsetzen falls mangelhaft Réparation si déféctuosité</p>	<p>Vervang terugslagklep, of gebruik reservedelen van PCC. Replace check valve, or use spare parts from PCC. Auswechseln der Rückschlagklappe, oder nur Original-Ersatzteile von EuroValve verwenden Remplacez la vanne a papillon et/ou actionneur, ou utilisez des piece de rechange de EuroValve.</p>	
	<p>Reservedelen op aanvraag. Spare parts on request. Ersatzteile auf Anfrage. Pièces de rechange sur demande.</p>		

9. NA GEBRUIK	AFTER USE	NACH BENUTZUNG	APRES UTILAGE
	<p>Afval product Product disposal Produkt Entsorgung Traitement des déchets</p>	<p>Verwerken volgens nationale wetgeving ter plaatse Treatment according local national legislation. Verarbeiten unter Beachtung der örtlichen behördlichen Vorschriften Traitement selon le législation national sur place.</p>	

10. (ONLY APPLICABLE TO EUROPEAN COUNTRIES WITH EC LEGISLATION:)

Produkt: Terugslagklep.
Product: Check valve.
Produkt: Rúckschlagklappe.
Produit: Clapet de non return.


FABRIKANTEN VERKLARING	Conform bijlage IIB van de Machinerichtlijn 98/37/EU
MANUFACTURERS DECLARATION	According Appendix IIB of the Machinery Directive 98/37/EC
ERKLÄRUNG DES HERSTELLERS	Gemaess Beilage IIB der Maschinenrichtlinie 98/37/EG
DECLARATION DU FABRICANT	Conforme à l'annexe IIB de la Directive sur les Machines 98/37/CEE

NL: We verklaren dat dit produkt niet volledig voldoet aan de bepalingen van de Machinerichtlijn 89/392 EC en bedoeld is om in een andere machine te worden ingebouwd. Het produkt voldoet aan de normen EN 558, EN 19, ISO 5752. Het is verboden om de machine waarin het produkt is ingebouwd in gebruik te stellen voordat deze in overeenstemming met de Machinerichtlijn is verklaard.

GB: We hereby declare that this product does not satisfy fully the conditions set out in the Machinery Directive. The product conforms the standards EN 558, EN 19, ISO 5752. It is prohibited to utilise the machine in which our product has been integrated before the former has been certified as complying with the conditions of the Machinery Directive.

D: Wir erklären dass dieses Produkt nicht vollständig den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie genügt und bestimmt ist um in eine andere Maschine eingebaut zu werden. Das Produkt erfüllt die Normen EN 558, EN 19, ISO 5752. Es ist nicht gestattet die komplette Maschine, in die unsere Produkt eingebaut ist in Betrieb zu nehmen, bevor diese in Ubereinstimmung mit den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie erklärt ist.

F: Nous déclarons que le produit n'est pas entièrement conforme aux stipulations de la Directive sur les machines et est prévu pour être incorporé dans une autre machine. La produit est conforme aux normes EN 558, EN 19, ISO 5752. Il est interdit de mettre en service la machine complète, dans laquelle est intégré notre produit, avant que celle-ci soit déclarée conforme aux stipulations de la Directive sur les machines.

Manufactured by: EuroValve, NL	12.12.2005	J.A. Wessels Technical Director	
-----------------------------------	------------	------------------------------------	---

11. ADRESSES EUROVALVE

Wouter Witzel EuroValve BV
Industrieterrein De Pol 12
NL - 7581 CZ Losser
P.O. BOX 54
NL - 7580 AB Losser

Tel.: 0031 – 53 53 69 536
Fax: 0031 – 53 53 69 500
e-mail: info@wweurovalve.nl
Web: www.wweurovalve.nl